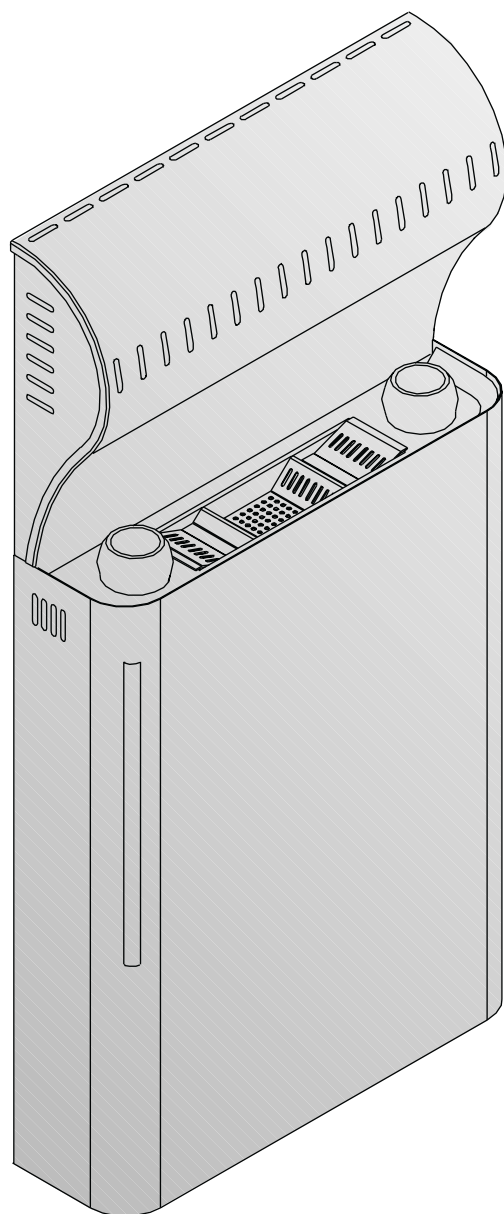


HARVIA SAUNA STEAMER SS20

RU

Руководство по эксплуатации и установке



Harvia Oy
PL 12
40951 Muurame
Finland
www.harvia.fi



ОГЛАВЛЕНИЕ

1. ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА	3	3. ПОМЕЩЕНИЕ САУНЫ	5
2. ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ	3	3.1. Вентиляция в помещении сауны	5
2.1. Принцип работы парогенератора	3	4. ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ	5
2.2. Эксплуатация	3	4.1. Перед началом монтажа	5
2.2.1. Наполнение резервуара водой, холодный	4	4.2. Установка	6
парогенератора	4	4.3. Подключение к электрической сети	6
2.2.2. Наполнение резервуара водой, горячий	4	4.3.1. Установка рабочего выключателя	6
парогенератора	4	4.4. Сопротивление изоляции парогенератора	7
2.2.3. Опорожнение резервуара для воды	4	4.5. Автоматическое заполнение воды	7
2.3. Нагрев сауны	4	5. ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ	8
2.3.1. Применение ароматизаторов	5		
2.4. Просушивание помещения сауны	5		
2.5. Очистка парогенератора	5		
2.6. В случае неисправности	5		
2.7. Гарантия, срок использования и срок службы	5		
2.7.1. Гарантия, срок использования	5		
2.7.2. Срок службы	5		

Назначение парогенератора Harvia Sauna Steamer:

Парогенератор предназначен для увлажнения воздуха в помещении парилки сауны. До начала эксплуатации внимательно ознакомьтесь с инструкцией для пользователя.

ВНИМАНИЕ!

Настоящее руководство по установке и эксплуатации предназначено для владельца сауны или лица, ответственного за эксплуатацию сауны, а также для специалиста по электромонтажу, отвечающего за подключение парогенератора к электрической сети.

После того, как парогенератор установлен, настоящее руководство по монтажу и эксплуатации должно быть передано владельцу сауны или лицу, ответственному по уходу за сауной.

1. ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Модель	SS20
Вес	6 кг
Напряжение питания	230, переменный ток 1N
Мощность	2000 Вт
Производительность парообразования	около 2,5 л/час.
Объем резервуара для воды	6 л
Минимальный объем заполнения	3,5 – 4 л
Максимальный объем заполнения	5,5 л
Объем помещения сауны	Измерение производится в соответствии с мощностью каменки (см. руководство по монтажу каменки)

2. ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

2.1. Принцип работы парогенератора

Парогенератор кипятит воду в резервуаре, объем которого составляет 6 л. Парогенератор включается кнопкой ON/OFF, оборудованной индикаторной лампочкой, сигнализирующей о включенном состоянии прибора. Образование пара начинается, приблизительно, через 10 минут после включения парогенератора. При полном заполнении резервуара для воды образование пара происходит в течение, приблизительно, двух часов. Парогенератор оборудован датчиком контроля уровня воды с выключателем, который отключает парогенератор, когда уровень воды достигает минимальной отметки. При этом остается около одного литра воды.

В парогенераторе имеется, кроме того, следящий за температурой в помещении сауны регулируемый термостат, который при необходимости отключает выработку пара, когда температура в сауне превышает установленные параметры.

2.2. Эксплуатация

Пользоваться парогенератором просто. Резервуар для воды наполняется, и парогенератор включается при помощи выключателя ON/OFF.

Регулирующий диск термостата, находящийся на дне парогенератора, поворачивают в положение «макс.» Смотри рисунок 1 и пункт 2.3 «Нагрев сауны»

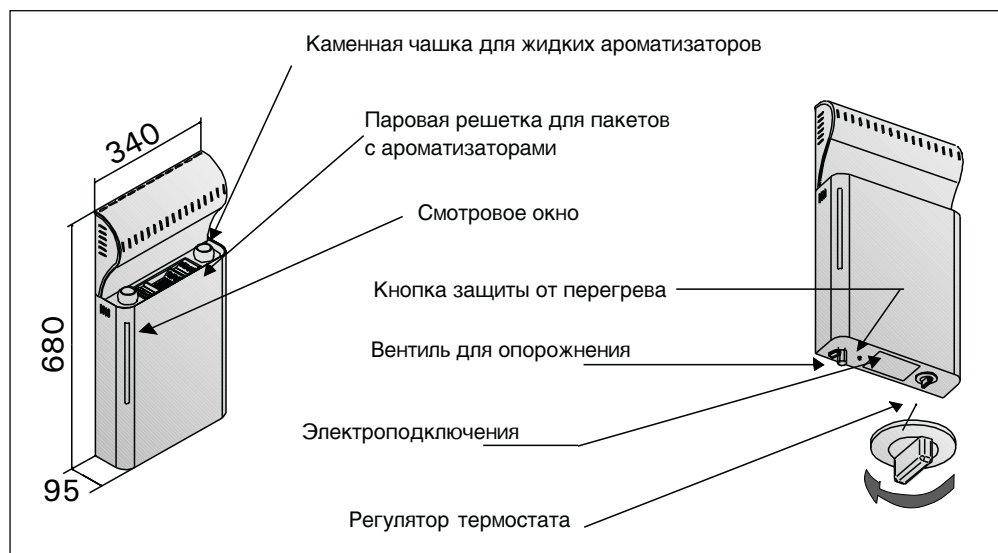


Рисунок 1. Парогенератор "Harvia Sauna Steamer"

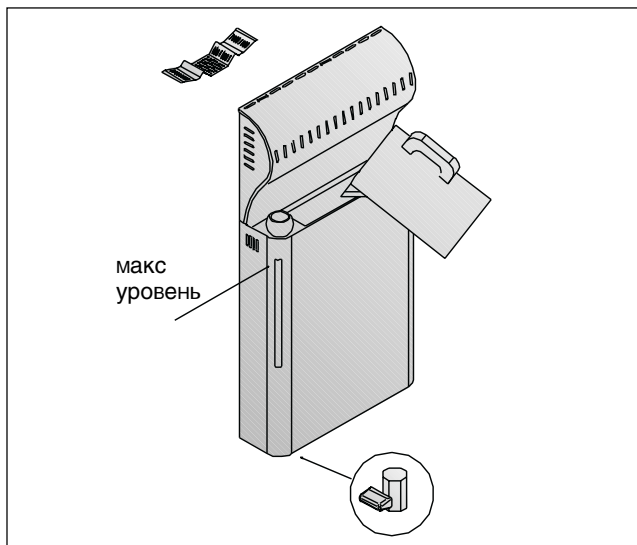


Рисунок 2. Наполнение резервуара водой.

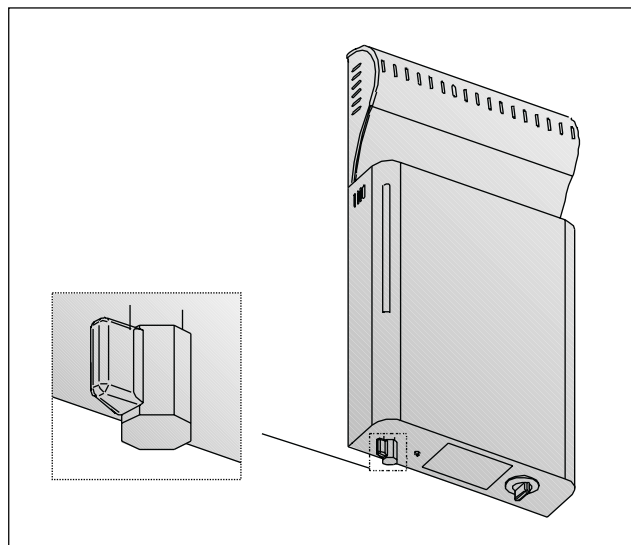


Рисунок 3. Опорожнение резервуара для воды

2.2.1. Наполнение резервуара водой, холодный парогенератор

Снимите решетчатую деталь с верхней части парогенератора и заполните резервуар чистой бытовой водой. Максимальный объем воды, который можно заливать в резервуар, составляет около 5.5 литров. Резервуар для воды следует всегда наполнять почти полностью (минимальный объем воды составляет 4 литра), так как выключатель, контролирующий уровень воды, переключается из состояния OFF (выключено) в состояние ON (включено) при объеме воды около 4 литров. (Рисунок 2)

2.2.2. Наполнение резервуара водой, горячий парогенератор

Следует избегать наполнения водой или добавления воды в горячий парогенератор, поскольку горячий пар и горячий парогенератор могут причинить ожоги. Если все-таки возникает необходимость наполнения водой горячего резервуара, следует, соблюдая максимальную осторожность, действовать следующим образом:

1. Выключить парогенератор
2. Осторожно налить холодную воду в резервуар через решетчатый элемент, из которого вода протекает в резервуар и охлаждает находящуюся в нем горячую воду.
3. Слить находящуюся в резервуаре охлажденную воду в сосуд, после чего вылить ее в канализацию.
4. Наполнить резервуар водой, в соответствии с пунктом 2.2.1.

2.2.3. Опорожнение резервуара для воды

Для обеспечения безупречной работы, резервуар для воды следует опорожнять после каждого использования. При этом удаляются загрязнители, которые повреждают резервуар вследствие испарения воды.

Поскольку сразу после использования парогенератора в резервуаре находится горячая

вода, следует опорожнять резервуар после остывания воды, по прошествии нескольких часов после выключения парогенератора. (Рисунок 3).

См. также подпункты 1, 2 и 3 пункта 2.2.2.

2.3. Нагрев сауны

Нагрев сауны, оборудованной парогенератором и каменкой, до нужной для посещения сауны температуры, можно производить четырьмя различными способами, перечисленными ниже:

I Обычная сауна, без парогенератора

Сауна нагревается до нужной температуры (+40°C – +100°C) исключительно с помощью печикаменки. Обычная температура

для посещения сауны составляет +65°C – +85°C.

II Обычная сауна, с парогенератором (Сауна + пар)

Сауна нагревается печью-каменкой до высокой (+65°C – +85°C) температуры, в дополнение к чему включается парогенератор для увлажнения воздуха в сауне. Парогенератор автоматически регулирует уровень влажности в зависимости от температуры в сауне.

Регулятор термостата в положении «макс.»

III Мягкая сауна +пар

Сауна нагревается до небольшой (максимум +65°C) температуры, в дополнение к чему парогенератор включается на максимальную мощность для увлажнения воздуха в сауне.

Регулятор термостата в положении «макс.»

IV Парная сауна

Сауна нагревается исключительно при помощи парогенератора.

Регулятор термостата в положении «макс.»

Обычно, сауна готова для посещения приблизительно через S-1 час после включения каменки и парогенератора.

Для начала регулятор термостата парогенератора следует держать в положении «макс.»

2.3.1. Применение ароматизаторов

В парогенераторе имеется возможность применять жидкие и расфасованные в пакеты ароматизаторы. Жидкие ароматизаторы наливают в имеющиеся в парогенераторе каменные чашки. Ароматизаторы в пакетах размещают на паровую решетку. См. рисунок 1.

При применении ароматизаторов следует остерегаться выплесков горячего пара из парогенератора. Избегайте добавления воды и установки ароматизаторов в горячий парогенератор.

Каменные чашки следует достаточно часто мыть в проточной воде.

2.4. Просушивание помещения сауны

Помещение сауны всегда следует тщательно просушивать после каждого использования. Для ускорения просушивания можно держать включенной каменку и максимально вентилировать сауну.

Если каменка используется для просушивания, необходимо убедиться в том, что она выключилась по истечении установленного времени.

2.5. Очистка парогенератора

На стеках резервуара для воды осаждаются находящиеся в воде примеси, такие, как известь. Для удаления известкового налета можно применять средства для удаления известкового налета со стенок бытовых приборов, например, кофеварок и электрических чайников, соблюдая инструкции по применению этих средств. Снаружи парогенератор очищают влажной салфеткой. При очистке парогенератора снаружи выключатель должен находиться в положении OFF.

2.6. В случае неисправности

Если парогенератор не работает, следует проверить следующее:

- достаточно ли воды в резервуаре (см. раздел 2.2.)
- не сработала ли защита от перегрева (на дне парогенератора имеется аннулирующая кнопка)
- не является ли температура в сауне слишком высокой (выше +65 °C)
- находится ли регулятор термостата в положении «макс.»

2.7. Гарантия, срок использования и срок службы

2.7.1. Гарантия, срок использования

Гарантийный срок для каменок и управляющего оборудования при использовании в семейных саунах составляет 1 (один) год. Гарантийный срок для каменок и управляющего оборудования при использовании в саунах, которыми пользуются жильцы одного здания, составляет 3 (три) месяца. Гарантийный срок для каменок и управляющего оборудования при использовании в саунах учреждений и предприятий составляет 3 (три) месяца.

В течение срока гарантии производитель обязуется исправлять неисправности связанные с дефектом производства продукции или используемых

компонентов и материалов, при условии, что продукт использовался по назначению в соответствии с данной инструкцией. Гарантийное обслуживание осуществляется через Вашего дилера парогенераторов Харвиаю.

Срок использования парогенератора типа SS20, предназначенной для домашнего использования - 10 лет, при условии, что продукт использовался по назначению в соответствии с данной инструкцией.

2.7.2. Срок службы

Срок службы парогенератора типа SS20 – 10 лет. Изготовитель обязуется проводить запасные части к парогенератору в течении срока службы. Запасные части вы можете приобрести через Вашего дилера парогенераторов Харвиа. При интенсивном использовании парогенератора некоторые компоненты (нагревательные элементы, термостат) могут выйти из строя раньше чем другие компоненты каменки. Если эти компоненты вышли из строя в течении гарантийного срока, см. пункт “Гарантия и срок использования”.

3. ПОМЕЩЕНИЕ САУНЫ

Информация, касающаяся помещения сауны, приводится в инструкции по установке каменки.

3.1. Вентиляция в помещении сауны

При устройстве вентиляции в помещении сауны следует придерживаться инструкции по установке каменки (см. также пункт 2.4).

4. ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

4.1. Перед началом монтажа

Перед началом монтажа парогенератора внимательно ознакомьтесь с инструкцией по монтажу.

Внимание! Каменка должна устанавливаться в соответствии с инструкцией по монтажу каменки. При установке следует учитывать факторы, влияющие на безопасную эксплуатацию парогенератора:

- заполнение резервуара для воды
- Беспрепятственное и безопасное использование клапана слива
- парогенератор нельзя устанавливать на проходе
- безопасные расстояния при установке каменки и парогенератора (см. безопасные расстояния при установке каменки в инструкции по установке каменки)
- датчик термостата каменки не должен находиться под воздействием пара, вырабатываемого парогенератором
- расстояние между парогенератором и каменкой не должно быть менее 50 мм

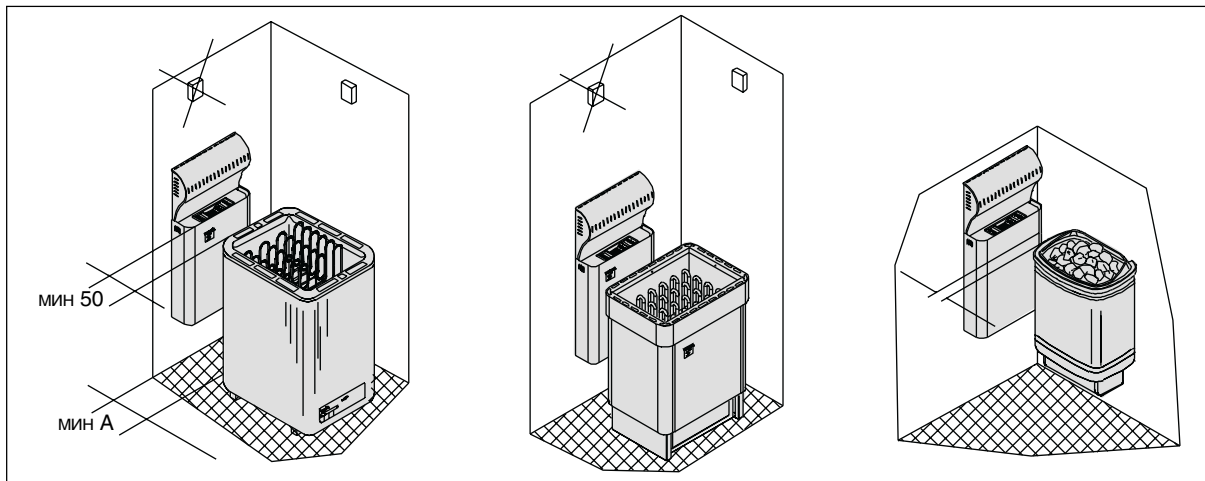


Рисунок 4. Установка парогенератора с различными моделями каменки.
Внимание! Минимальное расстояние min A приводится в инструкции по установке каменки.

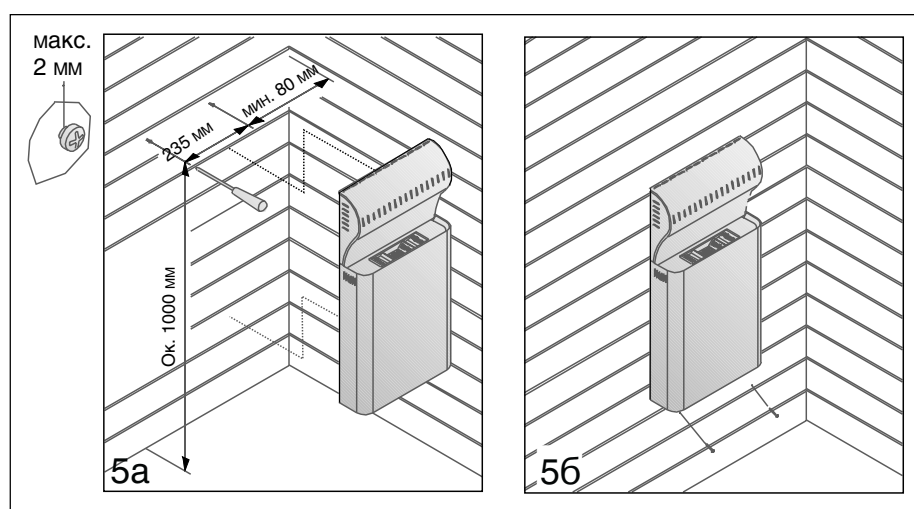


Рисунок 5. Крепление парогенератора на стене

4.2. Установка

Парогенератор монтируется на стену сауны вблизи каменки. (Рисунок 4)

Парогенератор крепится к стене винтами (4 шт.). Сначала зафиксировать в стене верхние винты, выдерживая расстояния, приведенные на рисунке (5а). Парогенератор подвешивается на уже ввинченные винты за проушины, находящиеся сзади в верхней части парогенератора. После этого парогенератор закрепляется в нижней части двумя винтами (рисунок 5b).

4.3. Подключение к электрической сети

Подключение парогенератора к электрической сети должно производиться только уполномоченным квалифицированным электромонтажником с соблюдением действующих правил. Парогенератор подключается к соединительной коробке, устанавливаемой полустационарно на стене сауны. В качестве кабеля для подключения должен применяться резиновый кабель HO7RN-F, или соответствующий этому типу. Поперечное сечение провода, идущего от парогенератора к индикаторной лампочке (дополнительное устройство, которое подает сигнал о том, что вода заканчивается) должно соответствовать питающему кабелю парогенератора.

ВНИМАНИЕ! Использование в качестве питающего кабеля провода с полихлорвиниловой изоляцией запрещается вследствие его хрупкости под воздействием температуры. Соединительная коробка для подключения должна быть брызгонепроницаемой и находиться не выше, чем в 50 см от пола.

Если подключающий или монтажный кабели вносятся в сауну или проложены в стене на высоте более 100 см от пола, они должны быть устойчивыми к температуре, как минимум, 170°C (например, кабель SSJ). Электрооборудование, устанавливаемое на высоте более 100 см от пола сауны, должно быть допущено к эксплуатации при температуре окружающей среды 125°C (маркировка T125).

Более подробные инструкции о нестандартной установке можно получить в местных службах электроннадзора.

4.3.1. Установка рабочего выключателя

Поставляемый вместе с парогенератором рабочий выключатель (выключатель ON/OFF) устанавливается за пределами сауны в сухом помещении на высоту около 170 см.

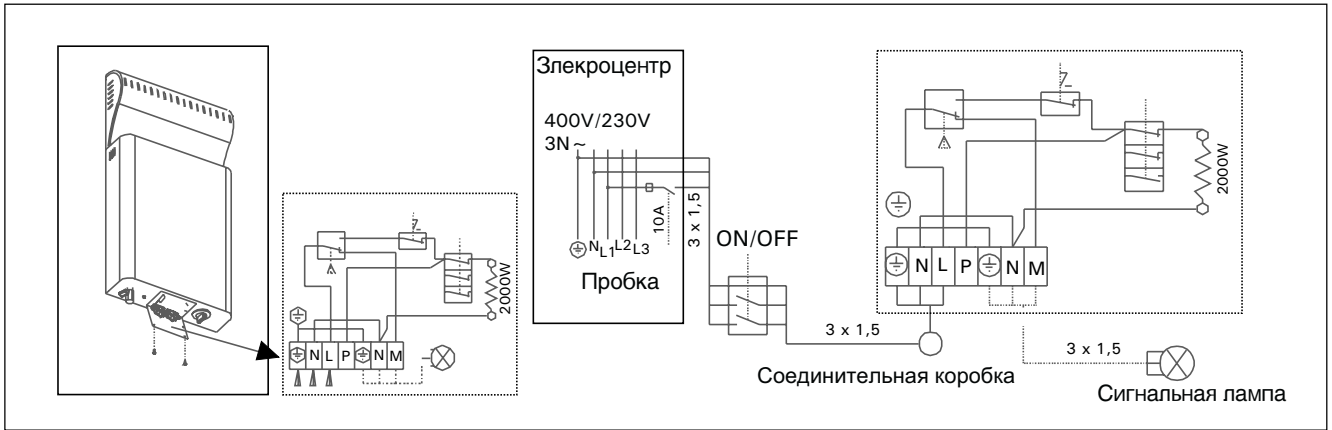


Рисунок 6. Подключение парогенератора к электрической сети

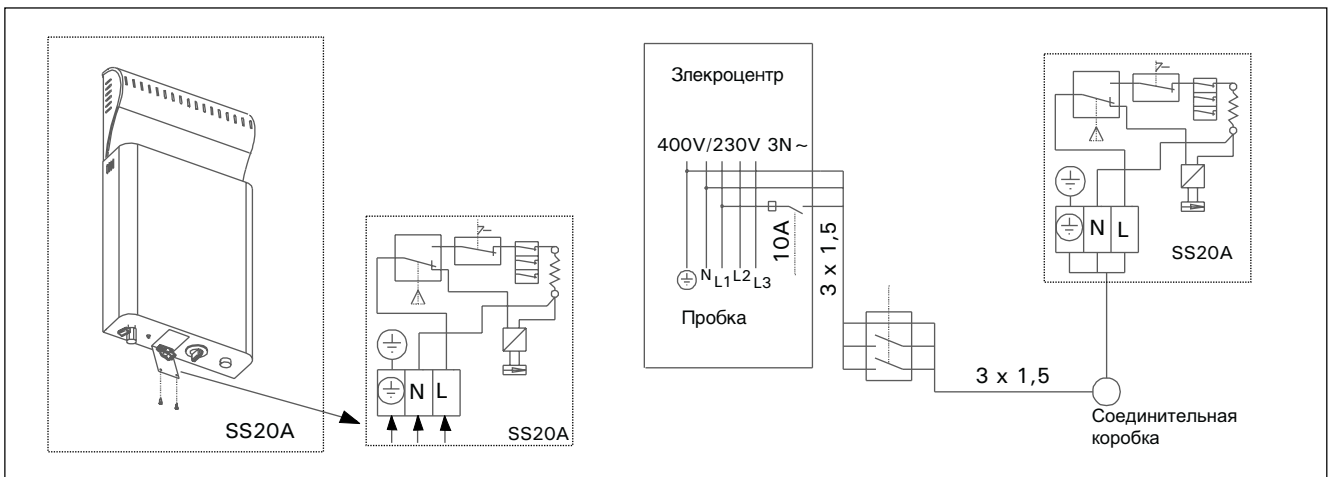


Рисунок 7. Подключение парогенератора к электрической сети, автоматическое заполнение воды

4.4. Сопротивление изоляции парогенератора

При измерении сопротивления изоляции каменки и парогенератора, во время окончательной проверки электромонтажа, могут выявляться «утечки», которые обуславливаются тем, что изолирующий материал сопротивлений нагревательного элемента впитал влагу из воздуха (хранение/транспортировка). Влагу удаляется из сопротивлений за пару нагревов.

Не подключайте подачу питания электрокаменки через выключатель выброса тока.

4.5 Автоматическое заполнение воды

Каменку подсоединяют к водопроводной сети с холодной водой с помощью гибкого соединительного шланга. Кроме того, в линии подсоединения к воде должен быть запорный клапан. Пол сауны или умывального помещения должен быть оборудован напольным кодомцем на случай повреждения шлангов или их течи. Клапан опорожнения водной емкости следует закрыть и открыть запорный клапан заполнения водной емкости. После принятия сауны необходимо перекрыть запорный клапан заполнения водной емкости.

Внимание! Электрические подключения при автоматическом заполнении водой:

Производится соединение клемм W1 и P на клеммной колодке щита управления C105S.

Внимание! От соединения P щита управления провод к соединению P каменки не подключается.

5. ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

1.	Сопротивление парогенератора	ZH-100
2.	Резервуар для воды	ZH-70S
3.	Термостат	ZSK-762
4.	Уровневый предохранитель	ZH-150
5.	Защита от перегрева	ZSK-764
6.	Труба слива, в сборе	ZH-110
7.	Кран 1/4	ZH-130
8.	Паровая решетка	ZH-65
9.	Каменная чаш ка из горшечного камня	ZH-205

